



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL EFORIE

21.08.2017

RASPUNS SOLICITARE CLARIFICARE NR. 3

cu privire la procedura de achizitie publica organizata de UAT Oras Eforie in vederea contractarii unei facilitati de credit în suma maxima de 24.000.000 RON necesara implementarii obiectivului de interes public local "Reparatii capital si modernizare strazi si trotuare in Orasul Eforie, Judetul Constanta".

Stimati Domni,

Cu privire la solicitarile primite cu privire la procedura de achizitie publica mentionata in referinta, dorim sa facem urmatoarele precizari:

1.Intrebare: Avand in vedere anuntul referitor la Procedura de Contractare credit bancar in vederea finantarii obiectivului de interes public local "Reparatii capitale si modernizare strazi si trotuare in orasul Eforie, judetul Constanta" va rugam sa ne prezentati urmatoarele documente/informatii suplimentare:

a. Situatiia proiectelor aflate in derulare sau in diferite stadii de analiza, finantate atat din fonduri europene cat si din buget propriu. Va rugam sa mentionati cel putin urmatoarele elemente: denumire proiect, sursa de finantare, obiectul proiectului, valoarea proiectului, stadiul proiectului

Raspuns: Va transmitem anexat un centralizator cu principalele proiecte aflate in derulare (faza elaborare si/sau executie) de catre Primaria Orasului Eforie continand informatiile solicitate de catre dumneavoastra.

b.Referitor la proiectul de investitii pentru care se solicita finantare – UAT dispune de toate autorizatiile de mediu necesare? Enumerati-le, confirmati valabilitatea lor sau explicati motivele pentru care acestea nu exista sau sunt expirate. Enumerati, daca este cazul, impactul, riscurile, deficientele si avantajele asociate cu proiectul finantat, din punctul de vedere al mediului.

Raspuns: UAT Oras Eforie nu dispune de autorizatiile de mediu inasa acestea nu au fost inca solicitate din partea autoritatilor competente. In prezent se fac demersurile necesare in vederea obtinerii Autorizatiei de constructie si implicit a avizelor si autorizatiilor de mediu prevazute in certificatul de urbanism. Insa avand in vedere ca este un proiect de modernizare si/sau refacere a unor strazi din orasul Eforie Nord, respectiv Eforie Sud nu consideram ca vor fi dificultati in ceea ce priveste obtinerea respectivelor autorizatii de mediu. Din contra, existenta unei trame stradale moderne (asfaltate) va avea numai beneficii pozitive pentru mediu atat prin reducerea poluarii cu praf de pe drumurile pietruite existente cat si prin reducerea zgomotului generat de circulatia auto pe drumurile respective.

c.Au fost obtinute toate autorizatiile si permisele necesare pentru a intreprinde proiectul de investitii?

Raspuns: Conform celor precizate si la pct. b, in prezent se fac demersurile necesare in vederea obtinerii avizelor si autorizatiilor de mediu prevazute in certificatul de urbanism pentru emiterea Autorizatiei de constructie. Estimam ca emiterea Autorizatiei de constructie sa se realizeze cel mai tarziu pana la finele lunii septembrie a.c.



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
ORAȘUL EFORIE

Va rugam sa aveti in vedere ca Autoritatea contractanta nu a considerat oportuna initirea vreunui demers in acest sens pana nu a avut o comunicare oficiala cu privire la finantarea sau a nu a proiectului prin PNDL. In lipsa unei finantari din partea MDRT, CL al orasului Eforie a luat decizia asigurarii resurselor financiare necesare prin contractarea unui credit de investitii, aproband in acest sens Hotararea nr. 124 din 31.07.2017

d. Va rugam sa ne puneti la dispozitie contractele incheiate pana in prezent, precum si situatia platilor efectuate pana in prezent in cadrul proiectului.

Raspuns: Va transmitem anexat contractele privind realizarea Studiului de fezabilitate si Proiect tehnic. Pana in prezent a fost achitata suma de 185.605,68 ron din totalul de 313.418 ron, reprezentand c/v SF (152.618 ron), respectiv c/v PT (160.800 ron). Lucrarile au fost receptionate de catre Autoritatea contractanta, diferenta urmand a fi achitata cel mai tarziu pana pe 15.09.2017.

Cu stima,

Alina Oprea
Director executiv

Nr. crt	Denumire societate	CUI	Nr reg comert	cod CAEN	Cod CAEN	CA 2016	nr. mediu angajati 2016	CA 2015	nr. mediu angajati 2016
1	SWISS GLOBAL SRL		J13/2239/2014	4777	Comert cu amanuntul al ceasurilor si bijuteriilor, in magazine specializate	15,796,690.00	7	7,825,906.00	5
2	BRUZA MARIU NEGRE SRL SWISS GOLD PRO INVEST SRL		J13/1756/1991	5510	Hoteluri si alte facilitati de cazare similare	13,532,687.00	124	12,245,710.00	63
3	SRL		J13/1399/2013	6492	Alte activitati de creditare	12,320,782.00	11	4,269,111.00	7
4	EFO INTERTRANS SRL		J13/1505/2000	4941	Transporturi rutiere de marfuri	8,665,487.00	27	6,963,219.00	21
5	ASCLEPIOS SRL		J13/693/1992	8621	generala	8,083,416.00	46	6,131,306.00	33
6	AGRO VALPET SRL		J13/1973/2001	111	Cultivarea cerealelor (exclusiv orez), plantelor leguminoase si a plantelor producatoare de seminte oleaginoase nespecializate, cu vanzare predominanta de produse alimentare, bauturi si tutun	7,826,449.00	13	5,093,876.00	8
7	ICOM SERV SRL		J13/1585/1995	4711	Lucrari de constructii a proiectelor utilitare pentru fluide	7,623,204.00	0	7,884,567.00	25
8	GLOBAL PORTSS SERVICES SRL		J13/1911/2001	4221	Lucretii de constructii a proiectelor utilitare pentru fluide	7,470,918.00	42	10,682,328.00	38
9	ZACK COM IMPEX SRL		J13/2622/1996	2512	Fabricarea de usi si ferestre din metal	7,216,079.00	42	6,818,216.00	38
10	BVB BORUSSIA SRL		J13/1549/2012	4941	Transporturi rutiere de marfuri	5,678,427.00	27	4,167,126.00	21
11	HARAS SRL		J13/4702/1994	5590	Alte servicii de cazare	5,268,710.00	43	5,221,454.00	39
12	TITAN CONTAINERS ROMANIA SRL		J13/3512/2003	4669	Comert cu ridicata al altor masini si echipamente	4,979,118.00	10	4,488,435.00	9
13	SWISS GOLD INTERNATIONAL SRL		J13/1430/2013	4777	Comert cu amanuntul al ceasurilor si bijuteriilor, in magazine specializate	4,707,347.00	1	8,983,160.00	3
14	AXA TRADING GRUP SRL		J13/3543/2003	4674	Comert cu ridicata al echipamentelor si furniturilor de fierarie pentru instalatii sanitare si de incalzire	4,417,219.00	20	3,293,888.00	15
15	STAR 95 SRL		J13/959/1995	5510	Hoteluri si alte facilitati de cazare similare	4,302,489.00	16	5,826,154.00	21
	Total					94,214,139.00	429	72,081,365.00	346

sursa: publicatei "Istia firma"

Cresterea cifrei de afaceri a primelor 15 societati analizate a fost de aprox. 31% in 2016 fata de 2015, iar cresterea numarului de angajati a fost de aprox. 24% in 2016 vs 2015

	Denumire proiect	Sursa de finantare	Obiectul proiectului	Valoarea proiectului	Stadiul proiectului
1	Amenajarea Lacului Belona - proiect finantat prin POR 2014-2021	98% - fonduri europene, 2% buget local	amenajarea obiectivului turistic, Lacul Belona (https://www.primariaeforie.ro/anunt-uri/comunicat-de-presa-4)	21,000,000.00	Contractul de finantare a fost semnat in data de 08.08.2017
2	Reconversia terenurilor - proiect finantat prin POR 2014-2021	98% - fonduri europene, 2% buget local	amenajarea a peste 32 mii mp spatii verzi in orasul Eforie Nord si Eforie Sud	22,000,000.00	Proiectul va fi depus in cadrul POR 2014-2021, OS 4.1 (21.07-21.10)
3	Introducere gaze naturale in orasul Eforie Nord si Eforie Sud	buget local si contributie proprie beneficiari	Racordarea celor doua localitati la magistrala de gaze din Constanta	8,000,000.00	Actualizare SF/PT
4	Construire gradinita Eforie Sud	Buget MDRT (proiect aprobat in cadrul PNDL)	Construire gradinita cu program prelungit in Eforie Sud	4,570,000.00	Proiect a fost aprobat la finantare in iun 2017; Urmeaza in perioada imediat urmatoare semnarea contractului de finantare
5	Complex balnear in Eforie Nord	Buget CNI prin Programul National de constructii de interes public sau social, subdomeniul "Unități sanitare din mediul urban".	Construirea unui Complex Balnear si de Recuperare in Eforie Nord avand o capacitate de 230 locuri	45,000,000.00	Proiectul a fost deja avizat in mod favorabil de catre Comisia Tehnico-Economica a C.N.I. S.A.; Este in curs de actualizare SF si retrimiteri pt aprobare finala CNI
6	Reabilitare si modernizare infrastructura de utilitate publica pentru valorificarea atractiilor turistice in orasul Eforie - proiect finantat prin POR 2014-2021	98% - fonduri europene, 2% buget local	reamenajarea si modernizarea bulevardului Tudor Vladimirescu si strada Marii	21,000,000.00	proiectul a trecut de etapa de eligibilitate fiind in prezent in faza de analiza tehnico-economica; se estimeaza semnarea contractului de finantare pana la finele lunii octombrie 2017
7	Modernizare si reabilitare infrastructuri conexe de utilitate publica in scopul cresterii competitivitatii destinatiilor turistice in orasul Eforie - proiect finantat prin POR 2014-2021	98% - fonduri europene, 2% buget local	modernizarea falezelor din Eforie Sud	22,000,000.00	Proiectul va fi depus in cadrul POR 2014-2020.
8	Dezvoltarea infrastructurii de agrement in statiunea Eforie Nord si Sud	98% - fonduri europene, 2% buget local	Modernizarea teatrelor de vara atat din Eforie Sud cat si din Eforie Nord		Proiectul va fi depus in cadrul POR 2014-2020, masura 3.1.b

9	Protecția și reabilitarea părții sudice a litoralului românesc al Mării Negre în zona Municipiului Constanta (Mamaia Sud, Tomis Nord, Tomis Centru și Tomis Sud) și Eforie Nord	Proiect realizat din fd europene de Apelle Romane	Amenajare și extindere plaja Eforie Sud	Proiectul are o valoare totală de 170,45 mil euro, Fond de coeziune - 85,49% și bugetul de stat - 14,51%.	Proiect cofinanțat din Fondul de Coeziune al Uniunii Europene prin Programul Operațional Sectorial 'Mediu'
10	Reabilitarea termica a blocurilor de locuinte	60% - fonduri europene, 15% buget local, 25% asoc de proprietari	Reabilitare termica blocuri in Eforie Sud si Nord	max. 1 mil. euro	Proiectul finantat prin POR, masura 3.1A; in curs de elaboare avand termen depunere noiembrie 2017
11	Asfaltarea strazilor in Orasul Eforie Sud si Eforie Nord	Buget local si credit	Refacere si/sau modernizare 48 strazi	26,417.119,00	In curs de elaborare caiet de sarcini licitatie

Contract de servicii de proiectare

nr.11905 data 14.03.2014



1. Părțile contractante

În temeiul Ordonanței de Urgență nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii,

Între

ORASUL EFORIE, cu sediul in Eforie Sud, Strada Progresului nr.1 , telefon/fax 0241/748281, cod unic de inregistrare 4617794, avand contul RO54TREZ23624670220XXXXX deschis la Trezoreria Eforie , reprezentat prin Primar: Ion Ovidiu Brailoiu, in calitate de **beneficiar**, pe de o parte,

și

S.C. WATER SUPPLY S.R.L., cu sediul social in Bucuresti , str. Intr. Patinoarului nr. 23, sector 3, înregistrată la Oficiul Registrului Comertului sub nr. J/40/9488 din 2006, cod fiscal nr. RO18751035, având contul nr. RO47TREZ7035069XXX011064, deschis la Trezoreria Sectorului 3, Bucuresti , reprezentată de Ec. Tudor MATEI cu funcția de director general, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi definiți și interpretați astfel:

- a) **contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b) **beneficiar și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către beneficiar, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin **contract**;
- d) **servicii** – totalitatea activităților pe care prestatorul trebuie să le realizeze și care fac obiectul prezentului contract;
- e) **forța majoră** – orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile;

3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul contractului

4.1 - Prestatorul se obligă să presteze „Servicii de Proiectare” pentru „Reparatii Capitale si Modernizare Strazi si Trotuare” in Orasul Eforie, judetul Constanta, în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract. Lungimea pentru care se vor efectua aceste lucrari va fi de aproximativ 25 000 metri. (CPV 71322500-6 servicii de proiectare tehnica pentru infrastructura de transport).

5. Pretul contractului



- 5.1 - Beneficiarul se obligă să plătească prestatorului prețul de 134 000 lei fără TVA, echivalentul a 29 732,18 euro unde 1euro=4,5069 lei.
- 5.2 - Pretul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv pretul serviciilor prestate, plătitibil prestatorului de către beneficiar, este de **134 000 lei fără TVA** la care se adaugă TVA în valoare de 32 160 lei. Valoarea totală este de **166 160 lei cu TVA**.
- 5.3. Decontările se vor efectua după predarea și recepționarea documentației astfel:
- Faza PAC – 34 000 lei fara TVA – pana la data de 30.12.2016;
 - PROIECT TEHNIC - 50 000 lei fara T.V.A. – pana la data de 30.12.2016;
 - DETALII DE EXECUTIE - 50 000 lei fara T.V.A. – pana la data de 30.12.2016;

6. Durata contractului

6.1 - Durata prezentului contract este până la 30.12.2016.

7. Documentele contractului

7.1 - Documentele contractului sunt (cel puțin):

a) *tema de proiectare;*

b) *propunerea tehnică, propunere financiară;*

c) *proiect tehnic;*

d) *caiete de sarcini și detalii de execuție întocmite conform Ordinului nr. 863/2008 pentru aprobarea Instrucțiunii din 02/07/2008 de aplicare a unor prevederi din Hotărârea Guvernului nr. 28/2008 privind aprobarea conținutului-cadru al documentației tehnico-economice aferente investițiilor publice, precum și a structurii și metodologiei de elaborare a devizului general pentru obiective de investiții și lucrări de intervenții.*

8. Obligații principale ale prestatorului

8.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate.

8.2 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele ce se cuvin îndeplinirii contractului.

8.3 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate termenul convenit.

8.4 - Prestatorul se obligă să despăgubească beneficiarul împotriva oricăror:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către beneficiar.

8.5 - Prestatorul se obligă să obțină toate avizele și acordurile cerute prin Certificatul de Urbanism.

9. Obligațiile principale ale beneficiarului

9.1 - Beneficiarul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

9.2 - Beneficiarul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

9.3 - Beneficiarul se obligă să plătească prețul către prestator în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta.

9.4 - Dacă beneficiarul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei prevăzute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce beneficiarul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.



10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept / de a cere rezilierea contractului și/sau de a pretinde plata de daune-interese (acolo unde este cazul).

10.2 - Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contractul îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

11. Alte responsabilități ale prestatorului

11.1 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contractul cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu perioada de prestare convenită. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului

11.3 - Prestatorul are obligația de a preda beneficiarului Studiul de Fezabilitate în trei exemplare, și în format electronic.

12. Alte responsabilități ale beneficiarului

12.1 - Beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le va cere sau le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

13. Recepție și verificări

13.1 - Beneficiarul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini (tema de proiectare).

13.2 - Verificarile vor fi efectuate de către beneficiar prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

13.3 - Recepția serviciilor de proiectare se va face la predarea Documentatiei.

14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

14.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în 5 zile de la data emiterii ordinului de începere a lucrărilor.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate beneficiarului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

14.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.



14.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, beneficiarului. Modificarea datei/periodelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

14.4 - În afara cazului în care beneficiarul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul beneficiarului de a solicita penalități prestatorului.

15. Ajustarea prețului contractului

15.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de beneficiar prestatorului sunt tarifele declarate în prezentul contract.

16. Forța majoră

16.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

16.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

16.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

16.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

17. Soluționarea litigiilor

17.1 - Beneficiarul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

17.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, beneficiarul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești din România.

17.3- In situația în care după derularea contractului se va stabili de către organele de control ale statului (curtea de conturi, direcții financiare, poliție și altele) cu ocazia controalelor efectuate ca Beneficiarul a fost prejudiciat, Prestatorului îi revine obligația de a returna Beneficiarului sumele de bani incasate în mod necuvenit de la acesta precum și de a plăti daunele suferite urmare acestor plăți. Prin daune suferite înțelegem orice suma de bani incasate necuvenit de către Prestator și accesoriile aferente, precum și orice alte cheltuieli ale Beneficiarului, efectuate în vederea recuperării prejudiciilor.

18. Limba care guvernează contractul

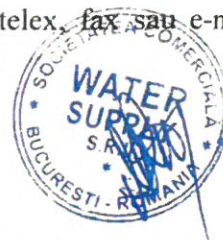
18.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

19. Comunicări

19.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

19.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.



20. Legea aplicabilă contractului

20.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**BENEFICIAR,
ORASUL EFORIE,**

PRIMAR,

Ion Ovidiu BRAILOIU

**DIRECTIA ECONOMICA
DIRECTOR EXECUTIV**

OPREA Alina Elena

**SERVICIUL JURIDIC CONTENCIOS
ADMINISTRATIV SI ASISTENTA SOCIALA**

CONSILIER JURIDIC

BUCURESTEANU Alexandru

**PRESTATOR
S.C. WATER SUPPLY.S.R.L.**

DIRECTOR GENERAL,

Ec. Tudor MATEI



**ACHIZITII PUBLICE
CONTOR Catalin**



1. Părțile contractante

În temeiul Ordonanței de Urgență nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii,

Între

ORASUL EFORIE, cu sediul in Eforie Sud, Strada Progresului nr.1 , telefon/fax 0241/748281, cod unic de inregistrare 4617794, avand contul RO54TREZ23624670220XXXXX deschis la Trezoreria Eforie , reprezentat prin Primar: Ion Ovidiu Brailoiu, in calitate de beneficiar, pe de o parte,

și

S.C. WATER SUPPLY S.R.L., cu sediul social in Bucuresti , str. Intr. Patinoarului nr. 23, sector 3, înregistrată la Oficiul Registrului Comertului sub nr. J/40/9488 din 2006, cod fiscal nr. RO18751035, având contul nr RO47TREZ7035069XXX011064, deschis la Trezoreria Sectorului 3, Bucuresti, reprezentată de Ec. Tudor MATEI cu funcția de director general, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi definiți și interpretați astfel:

- a) **contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b) **beneficiar și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către beneficiar, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin **contract**;
- d) **servicii** – totalitatea activităților pe care prestatorul trebuie să le realizeze și care fac obiectul prezentului contract;
- e) **forța majoră** – orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile;

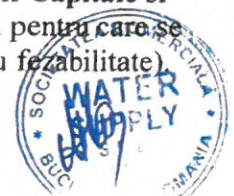
3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul contractului

4.1 - **Prestatorul se obligă să presteze „Studiu de Fezabilitate” privind „Reparatii Capitale si Modernizare Strazi si Trotuare” in Orasul Eforie, judetul Constanta.** Lungimea pentru care se vor efectua aceste lucrari va fi de aproximativ 25 000 metri. (CPV 79314000-8 studiu fezabilitate)



5. Pretul contractului

5.1 - Beneficiarul se obligă să plătească prestatorului prețul de 127 182 lei fără TVA, echivalentul a 28 219,39 lei unde 1 euro=4,5069 lei.

5.2 - Pretul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv pretul serviciilor prestate, plătit prestatorului de către beneficiar, este de **127 182 lei fără TVA** la care se adaugă TVA în valoare de 30 523,68 lei. Valoarea totală este de **157 705,6 lei cu TVA**.

5.3. Decontările se vor efectua după predarea documentației astfel:

- ridicare topografică 31 160 lei fara TVA pentru 25 Km – pana la data 31.04.2014;
- studiu geotehnic 30 026 lei fara T.V.A pentru 25 Km – pana la data 31.05.2014;
- expertiza tehnică 27 310 lei fara T.V.A pentru 25 Km – pana la data 30.06.2014;
- studiu de fezabilitate 38 686 lei fara T.V.A pentru 25 Km; – pana la data 31.07.2014;

Recepționarea documentației se poate efectua și parțial. Achitarea serviciilor se va face și parțial în baza procesului verbal de predare parțială.

6. Durata contractului

6.1 - Durata prezentului contract este până la data de 31.07.2014.

7. Documentele contractului

7.1 - Documentele contractului sunt (cel puțin):

- a) tema de lucru;
- b) studiu geotehnic (cu toate vizele prevăzute de lege (Verificator Af), cu respectarea prevederilor Normativului cu INDICATIV NP 074-2007 privind documentațiile geotehnice pentru construcții)
- c) ridicări topografice (cu respectarea prevederilor Regulamentului de avizare, verificare și recepție a lucrărilor de specialitate din domeniul cadastrului, al geodeziei, al topografiei, al fotogrametriei și al cartografiei aprobat prin Ordin nr. 108/29.03.2010 și va fi vizat OCPI)
- d) propunerea tehnică, propunere financiară;
- e) Expertiza tehnică privind „Reparații Capitale și Modernizare Străzi și Trotuare” în orașul Eforie, județul Constanța, ținând cont de Normativ AND 540 – 2003, Instrucțiuni tehnice privind determinarea stării tehnice a drumurilor moderne CD 155-2001;
- f) Documentația de Avizare a Lucrărilor de Intervenție conform HG 28/2008 privind aprobarea conținutului-cadru al documentației tehnico-economice aferente investițiilor publice, precum și a structurii și metodologiei de elaborare a devizului general pentru obiective de investiții și lucrări de intervenții.
- g) Documentația pentru obținerea avizelor și acordurilor solicitate prin certificatul de urbanism;
- h) Devizul general estimativ al investiției structurat conform HG nr. 28/2008.

8. Obligații principale ale prestatorului

8.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate.

8.2 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele ce se cuvin îndeplinirii contractului.

8.3 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate termenul convenit.

8.4 - Prestatorul se obligă să despăgubească beneficiarul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către beneficiar.

8.5 - Prestatorul se obligă să obțină toate avizele și acordurile cerute prin Certificatul de Urbanism.



9. Obligațiile principale ale beneficiarului

9.1 - Beneficiarul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

9.2 - Beneficiarul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

9.3 - Beneficiarul se obligă să plătească prețul către prestator în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta.

9.4 - Dacă beneficiarul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei prevăzute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce beneficiarul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept / de a cere rezilierea contractului și/sau de a pretinde plata de daune-interese (acolo unde este cazul).

10.2 - Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contractul îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

11. Alte responsabilități ale prestatorului

11.1 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contractul cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu perioada de prestare convenită. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului

11.3 - Prestatorul are obligația de a preda beneficiarului Studiul de Fezabilitate în trei exemplare, și în format electronic.

12. Alte responsabilități ale beneficiarului

12.1 - Beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le va cere sau le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

13. Recepție și verificări

13.1 - Beneficiarul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini (tema de proiectare).

13.2 - Verificările vor fi efectuate de către beneficiar prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

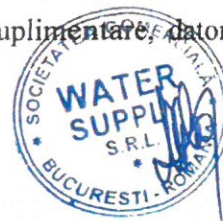
13.3 - Recepția serviciilor se va face la predarea Studiul de Fezabilitate.

14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

14.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în 5 zile de la data emiterii ordinului de începere a lucrărilor.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare datorate în exclusivitate beneficiarului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și



b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

14.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

14.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, beneficiarului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

14.4 - În afara cazului în care beneficiarul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul beneficiarului de a solicita penalități prestatorului.

15. Ajustarea prețului contractului

15.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de beneficiar prestatorului sunt tarifele declarate în prezentul contract.

16. Forța majoră

16.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

16.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

16.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

16.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

17. Soluționarea litigiilor

17.1 - Beneficiarul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

17.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, beneficiarul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești din România.

17.3 - În situația în care după derularea contractului se va stabili de către organele de control ale statului (curtea de conturi, direcții financiare, poliție și altele) cu ocazia controalelor efectuate ca Beneficiarul a fost prejudiciat, Prestatorului îi revine obligația de a returna Beneficiarului sumele de bani incasate în mod necuvenit de la acesta precum și de a plăti daunele suferite urmare acestor plăți. Prin daune suferite înțelegem orice suma de bani incasate necuvenit de către Prestator și accesoriile aferente, precum și orice alte cheltuieli ale Beneficiarului, efectuate în vederea recuperării prejudiciilor.



18. Limba care guvernează contractul

18.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

19. Comunicări

19.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

19.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

20. Legea aplicabilă contractului

20.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

BENEFICIAR,

ORASUL EFORIE,

PRIMAR,

Ion Ovidiu BRAILOIU

**DIRECTIA ECONOMICA
DIRECTOR EXECUTIV**

OPREA Alina Elena

**SERVICIUL JURIDIC CONTENCIOS
ADMINISTRATIV SI ASISTENTA SOCIALA**

CONSILIER JURIDIC

BUCURESTEANU Alexandru

PRESTATOR,

S.C. WATER SUPPLY.S.R.L.

DIRECTOR GENERAL,

Ec. Tudor MATEI



ACHIZITII PUBLICE

CONTOR Catalin